Madam Zajj and US Steel: Blackness, Bioperformance, and Duke Ellington’s Calypso Theater · Shane Vogel 1

Rap and Revolt in the Arab World · Nouri Gana 25

Targeting Translation: Counterinsurgency and the Weaponization of Language · Vicente L. Rafael 55

The Enregisterment of Colla in a Bolivian (Camba) Comedy
Karl F. Swinehart 81

Hinging on Exclusion and Exception: Bare Life, the US/Mexico Border, and Los que nunca llegarán · Abraham Acosta 103

Siruthai [movie poster] (dir. Siva, 2011) 125

Imagination: Cinematic, Anthropological · Anand Pandian 127
**Extent and Nature of Circulation**

Average number of copies of each issue published during the preceding twelve months; (A) total number of copies printed, 523; (B.1) paid/requested mail subscriptions, 188; (C) total paid/requested circulation, 188; (D.1) samples, complimentary, and other nonrequested copies, 79; (D.4) nonrequested copies distributed through the USPS by other classes of mail, 44; (E) total nonrequested distribution (sum of D.1 & D.4), 123; (F) total distribution (sum of C & E), 311; (G) copies not distributed (office use, leftover, unaccounted, spoiled after printing, returns from news agents), 212; (H) total (sum of F & G), 523.

Actual number of copies of a single issue published nearest to filing date: (A) total number of copies printed, 430; (B.1) paid/requested mail subscriptions, 179; (C) total paid/requested circulation, 179; (D.1) samples, complimentary, and other nonrequested copies, 80; (D.4) nonrequested copies distributed through the USPS by other classes of mail, 37; (E) total nonrequested distribution (sum of D.1 & D.4), 117; (F) total distribution (sum of C & E), 296; (G) copies not distributed (office use, leftover, unaccounted, spoiled after printing, returns from news agents), 134; (H) total (sum of F & G), 430.